

**TÒA ÁN NHÂN DÂN
THÀNH PHỐ LÀO CAI
TỈNH LÀO CAI**

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập – Tự do – Hạnh phúc**

Bản án số: 128/2021/HSST

Ngày: 28/12/2021

**NHÂN DANH
NƯỚC CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**

TOÀ ÁN NHÂN DÂN THÀNH PHỐ LÀO CAI, TỈNH LÀO CAI

- Thành phần Hội đồng xét xử sơ thẩm gồm có:

Thẩm phán - Chủ tọa phiên tòa: Ông Phạm Đức Thịnh

Các Hội thẩm nhân dân:

Ông Hoàng Văn Ngân

Bà Vũ Thị Hoà

- Thư ký phiên tòa: Bà Nguyễn Thị Hiền Lương, thư ký Tòa án nhân dân thành phố Lào Cai, tỉnh Lào Cai

- Đại diện Viện kiểm sát nhân dân thành phố Lào Cai, tỉnh Lào Cai tham gia phiên tòa: Bà Nguyễn Thanh Diệp – Kiểm sát viên.

Ngày 28 tháng 12 năm 2021, tại trụ sở Tòa án nhân dân thành phố Lào Cai, tỉnh Lào Cai xét xử sơ thẩm công khai vụ án hình sự sơ thẩm thụ lý số: 121/2021/TLST-HS ngày 18 tháng 11 năm 2021, theo Quyết định đưa vụ án ra xét xử số: 133/2021/QĐXXST-HS ngày 14 tháng 12 năm 2021 đối với bị cáo:

LƯƠNG THỊ H, tên gọi khác: Không;

Sinh ngày 03/7/1998 tại huyện Q, tỉnh Nghệ An.

Nơi đăng ký hộ khẩu thường trú: Bản Đ1, xã T, huyện Q, tỉnh Nghệ An.

Nơi tạm trú: Tổ 5, phường D, thành phố L, tỉnh Lào Cai

Nghề nghiệp: Lao động tự do; Trình độ học vấn: 06/12; Dân tộc: Thái; Giới tính: Nữ. Tôn giáo: Không. Quốc tịch: Việt Nam; Con ông Lương Văn T và bà Lô Thị T; Chồng, con: Chưa có. Tiền án: Không; Tiền sự: 01 (ngày 14/10/2020, Lương Thị H bị xử phạt hành chính bằng hình thức phạt tiền theo Quyết định xử phạt vi phạm hành chính số 87/QĐ-XPVPHC của Đoàn trưởng Đoàn Biên phòng cửa khẩu Quốc tế Lào Cai). Bị cáo hiện đang bị áp dụng biện pháp ngăn chặn cấm đi khỏi nơi cư trú. Có mặt tại phiên tòa.

- Người bào chữa cho bị cáo: Bà Bùi Thị Nh, Trợ giúp viên pháp lý Trung tâm Trợ giúp pháp lý Nhà nước tỉnh Lào Cai, có mặt tại phiên tòa.

NHẬN THẤY:

Theo các tài liệu có trong hồ sơ vụ án và diễn biến tại phiên tòa, nội dung vụ án được tóm tắt như sau:

Ngày 24/01/2020, Lương Thị H có hành vi xuất cảnh trái phép từ Việt Nam sang Trung Quốc, bị Công an Trung Quốc phát hiện, bắt trao trả về Việt Nam ngày 10/10/2020.

Ngày 14/10/2020, Lương Thị H bị xử phạt hành chính bằng hình thức phạt tiền với số tiền 3.000.000 đồng tại Quyết định xử phạt vi phạm hành chính số 87/QĐ-XPVPHC của Đoàn trưởng Đoàn Biên phòng cửa khẩu Quốc tế Lào Cai theo quy định tại điểm a khoản 3 Điều 17 Nghị định 167/2013/NĐ-CP ngày 12/11/2013 của Chính phủ quy định về xử phạt hành chính trong lĩnh vực an ninh trật tự, an toàn xã hội, phòng chống tệ nạn xã hội, phòng cháy và chữa cháy, phòng chống bạo lực gia đình.

Do không có việc làm nên khoảng 21 giờ ngày 02/3/2021, Lương Thị H thuê một người lái đò không quen biết dùng thuyền sắt chở Hào qua sông Hồng. Khi đến bờ sông phía Trung Quốc, Hào đi bộ lên bờ sông rồi bắt xe Taxi đi đến chợ Việt Nam thuộc khu vực Bắc Sơn, huyện Hà Khẩu, tỉnh Vân Nam, Trung Quốc xin làm thuê cắt tóc, gội đầu ở đó. Đến ngày 12/4/2021, Lương Thị H bị Công an Trung Quốc phát hiện bắt giữ và đến ngày 23/8/2021, Lương Thị H bị trao trả về Việt Nam qua cửa khẩu Quốc tế Lào Cai.

Cáo trạng số 655/CT-VKS-P1 ngày 16 tháng 11 năm 2021 của Viện kiểm sát nhân dân tỉnh Lào Cai truy tố Lương Thị H về tội "Vi phạm quy định về xuất cảnh" theo Điều 347 Bộ luật Hình sự. Cùng ngày, Viện kiểm sát nhân dân tỉnh Lào Cai ra Quyết định số 15/QĐ-VKS-P1 phân công Viện kiểm sát cấp dưới thực hành quyền công tố, kiểm sát xét xử vụ án hình sự.

Tại phiên tòa, đại diện Viện kiểm sát giữ nguyên quyết định truy tố đối với Lương Thị H về tội "Vi phạm quy định về xuất cảnh", đề nghị Hội đồng xét xử áp dụng Điều 347; điểm i, s khoản 1 Điều 51 của Bộ luật Hình sự: Xử phạt bị cáo Lương Thị H từ 06 đến 09 tháng tù, buộc bị cáo phải chịu án phí hình sự theo quy định của pháp luật.

Bị cáo Lương Thị H khai nhận toàn bộ sự việc phạm tội như nội dung bản cáo trạng truy tố và không có ý kiến tranh luận gì với luận tội của Kiểm sát viên. Bị

cáo chỉ đề nghị Hội đồng xét xử xem xét giảm nhẹ hình phạt cho bị cáo vì có thái độ thành khẩn khai báo.

Người bào chữa cho bị cáo đề nghị Hội đồng xét xử xem xét đến điều kiện và hoàn cảnh của bị cáo bởi lẽ bị cáo là người dân tộc thiểu số, trình độ học vấn thấp nên nhận thức còn hạn chế. Bị cáo có nhân thân tốt, phạm tội lần đầu và thuộc trường hợp ít nghiêm trọng, trong quá trình tố tụng luôn có thái độ thành khẩn khai báo, mục đích xuất cảnh trái phép sang phía Trung Quốc là để làm thuê. Tại phiên tòa bị cáo đã tự nguyện nộp 10.000.000 đồng để đảm bảo công tác thi hành án. Do vậy đề nghị Hội đồng xét xử giảm nhẹ hình phạt cho bị cáo và xử phạt bị cáo với hình phạt chính là phạt tiền với số tiền 10.000.000 đồng để nộp vào ngân sách nhà nước.

NHẬN ĐỊNH CỦA TÒA ÁN:

Trên cơ sở nội dung vụ án, căn cứ vào các tài liệu trong hồ sơ vụ án đã được tranh tụng tại phiên tòa, Hội đồng xét xử nhận định như sau:

[1] Về hành vi, quyết định tố tụng của cơ quan Bộ đội Biên phòng tỉnh Lào Cai được giao nhiệm vụ tiến hành một số hoạt động điều tra, của Viện kiểm sát nhân dân tỉnh Lào Cai, của Điều tra viên, Kiểm sát viên trong quá trình điều tra, truy tố đã thực hiện đúng về thẩm quyền, trình tự, thủ tục quy định của Bộ luật Tố tụng hình sự. Quá trình điều tra và tại phiên tòa, bị cáo không có ý kiến hoặc khiếu nại về hành vi, quyết định của Cơ quan tiến hành tố tụng, người tiến hành tố tụng. Do đó, các hành vi, quyết định tố tụng của Cơ quan tiến hành tố tụng, người tiến hành tố tụng đã thực hiện đều hợp pháp.

[2] Về hành vi phạm tội của bị cáo: Lời khai của bị cáo Lương Thị H tại phiên tòa phù hợp với lời khai của bị cáo tại cơ quan điều tra và các tài liệu khác có trong hồ sơ vụ án được thẩm tra tại phiên tòa. Do vậy có đủ cơ sở kết luận:

Ngày 14/10/2020, Lương Thị H đã có hành vi xuất cảnh trái phép từ Việt Nam sang Trung Quốc, bị xử phạt hành chính theo Quyết định xử phạt vi phạm hành chính số 87/QĐ-XPVPHC của Đồn trưởng Đồn Biên phòng cửa khẩu Quốc tế Lào Cai.

Ngày 02/3/2021, Lương Thị H tiếp tục có hành vi xuất cảnh trái phép qua biên giới để sang Trung Quốc làm thuê, đến ngày 12/4/2021, Lương Thị H bị Công an Trung Quốc phát hiện bắt giữ trao trả về Việt Nam.

Hành vi của bị cáo Lương Thị H xuất cảnh sang Trung Quốc mà không có giấy tờ hợp pháp theo quy định của nhà nước về xuất, nhập cảnh mặc dù đã bị xử phạt hành chính về hành vi này, chưa hết thời hạn được coi là chưa bị xử lý vi

phạm hành chính. Do vậy đã có đủ cơ sở kết luận bị cáo phạm tội "Vi phạm quy định về xuất cảnh" theo Điều 347 Bộ luật Hình sự.

Điều 347 Bộ luật hình sự quy định:

“Người nào xuất cảnh, nhập cảnh trái phép hoặc ở lại Việt Nam trái phép, đã bị xử phạt hành chính về hành vi này mà còn vi phạm, thì bị phạt tiền từ 5.000.000 đồng đến 50.000.000 đồng hoặc bị phạt tù từ 06 tháng đến 03 năm”.

Hành vi của bị cáo Lương Thị H đã xâm phạm đến trật tự quản lý hành chính trong lĩnh vực xuất, nhập cảnh của Nhà nước Cộng hoà xã hội chủ nghĩa Việt Nam. Vì vậy cần phải có một mức hình phạt tương xứng với tính chất, mức độ hành vi phạm tội do bị cáo gây ra.

[3] Về tình tiết tăng nặng, giảm nhẹ trách nhiệm hình sự: Bị cáo không có tình tiết tăng nặng. Về tình tiết giảm nhẹ: Quá trình điều tra và tại phiên tòa, bị cáo đều thành khẩn khai báo, phạm tội lần đầu thuộc trường hợp ít nghiêm trọng, do vậy bị cáo được hưởng tình tiết giảm nhẹ trách nhiệm hình sự theo quy định tại điểm i, s khoản 1 Điều 51 của Bộ Luật Hình sự.

[4] Về nhân thân và hoàn cảnh phạm tội của bị cáo, qua ý kiến tranh luận của người bào chữa thấy rằng: Bị cáo là người có nhân thân tốt, do trình độ hiểu biết còn hạn chế lại là người dân tộc thiểu số nên bị cáo chưa nhận thức đầy đủ về hành vi phạm tội do mình gây ra. Tại phiên tòa, bị cáo đã tự nguyện giao nộp 10.000.000 đồng để đảm bảo công tác thi hành án. Xét tính chất, mức độ, hành vi phạm tội của bị cáo thấy không cần thiết phải cách ly bị cáo ra khỏi đời sống xã hội theo đề nghị của Kiểm sát viên mà chỉ cần phạt bị cáo với số tiền 10.000.000 đồng để nộp vào ngân sách nhà nước là cũng đủ tác dụng răn đe, phòng ngừa và giáo dục bị cáo.

[5] Đối với người đàn ông mà bị cáo khai đã lái đò đưa bị cáo qua sông Hồng để xuất cảnh trái phép, quá trình điều tra và tại phiên tòa không làm rõ được lai lịch địa chỉ của đối tượng này do vậy chưa đủ căn cứ để xử lý.

[6]. Về án phí: Bị cáo bị kết tội nên phải chịu án phí theo quy định của pháp luật.

Vì các lẽ trên,

QUYẾT ĐỊNH:

1. Căn cứ Điều 347; Điểm i, s khoản 1 Điều 51, điểm a khoản 1, khoản 3 Điều 35 Bộ luật hình sự.

Tuyên bố bị cáo Lương Thị H phạm tội "Vi phạm quy định về xuất cảnh".

Xử phạt bị cáo Lương Thị H 10.000.000 VNĐ (Mười triệu đồng) để nộp vào ngân sách nhà nước.

Xác nhận số tiền này bị cáo đã tự nguyện giao nộp tại phiên tòa theo biên bản ngày 28/12/2021. Tòa án sẽ chuyển giao sang Chi cục Thi hành án dân sự thành phố Lào Cai, tỉnh Lào Cai sau khi bản án có hiệu lực pháp luật.

2. Về án phí: Căn cứ khoản 2 Điều 136 Bộ luật tố tụng hình sự; điểm a khoản 1 Điều 23 Nghị quyết 326/2016/UBTVQH14 ngày 30 tháng 12 năm 2016 quy định về mức thu, miễn, giảm, thu, nộp, quản lý và sử dụng án phí và lệ phí Tòa án.

Buộc bị cáo Lương Thị H phải chịu 200.000 đồng (Hai trăm nghìn đồng) án phí hình sự sơ thẩm.

Bị cáo được quyền kháng cáo trong hạn 15 ngày kể từ ngày tuyên án.

Nơi nhận:

- TAND tỉnh;
- VKSND tỉnh
- VKSNDTP;
- Đội CSHTTP
- Bộ phận QLHS
- Bị cáo; NBC
- Chi cục THADSTP;
- Sở Tư pháp;
- Lưu hồ sơ vụ án

TM. HỘI ĐỒNG XÉT XỬ SƠ THẨM
Thẩm phán - Chủ tọa phiên tòa

Phạm Đức Thịnh